

# 2023' 中国启东(东京) 经济贸易合作交流会

2023' 中国啓東(東京)經濟貿易協業交流會

姚赛花 2023年3月1日

姚賽花 2023年3月1日



# 东京 / 東京

作为日本的经济中心，全球四大世界级城市之一

東京は日本の経済の中心都市であり、世界四大都市の一つでもある

## 完备的工业

完備された工業システム

## 发达的科技

先端的科学技術

## 繁华的商业

賑やかな商業

## 繁荣的金融

盛んな金融業

T O K

Y O





# 启东 / 啓東

- ▶ **长三角城市群和上海大都市圈核心城市之一**  
長江デルタ都市群及び上海大都市圏の中核都市の一つ
- ▶ **与日本距离仅400海里，从上海乘飞机2小时可抵达东京**  
日本までわずか400海里、上海から東京までのフライト時間は2時間
- ▶ **经济总量位居全国县市 第23位**  
全国経済総量県（市）ランキングで第23位にランクイン

# 中日近代史上的“实业之父”

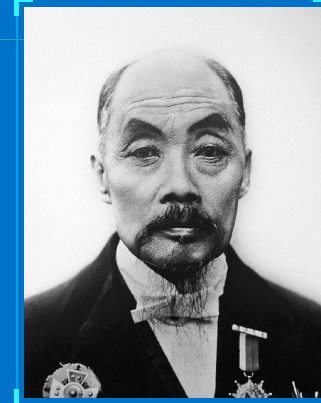
近代中国・日本における「実業の父」



涩泽荣一 / 渋沢栄一

“日本企业之父” “日本近代实业界之父”

「日本企業の父」 「近代日本実業の父」



张謇 / 張謇

中国清末状元、实业家、教育家

清末中国科举制度最上位の状元・実業家・教育家

渋沢栄一

力践“士魂商才”  
「士魂商才」の精神を貫く

坚持“言商仍向儒”

「儒」の身分を忘れずに企業経営を行う」の理念を守る

張謇





# 上海

SHANGHAI

长三角城市群龙头  
長江デルタ都市群の核心都市

中国经济、金融、贸易、航运、科技创新中心

中国の経済・金融・貿易・水上輸送・科学技術イノベーションの「5つの中心」になった上海市

落户上海日资企业 **6000<sup>+</sup>** 家

上海に進出立地した日系企業6000社以上

占全中国的 **40%**

在中国の日系企業の約4割を占める

S H A



N G H A Y



# 启东

QIDONFG

作为上海**1小时**经济圈核心城市

上海1時間都市圏の中核都市として

在启东投资日资企业**38家**

投资总额达**4.6亿美元**

拥有**适合**外资企业发展的平台、

科技、人才等**配套和服务**

啓東に進出立地した日米企業38社

総投資額4.6億ドル

外資系企業の発展に適したプラットフォーム、科学技術、人材など完備されたサポート施設やサービスを有する





# 启东·与上海区位联同

上海との地域協カメカニズム

上海の「北玄関」都市

## 上海北门户城市





## 启东与上海 / 啓東と上海



## 东京与千叶 / 東京と千葉



**同样具备独特区位优势启东，受到上海的辐射，面临着无限的发展潜力与活力**

同じく独特な地理的優位性を持つ啓東は、上海からの影響も大きく受けることで、無限な発展の潜在力と活力があるとも言える



# 启东迎来政策叠加的“机遇期”和加速发展的“黄金期”

啓東には政策が重なり合う「チャンス期」と勢いよく発展している「ゴールデン期」を迎え

长三角区域一体化发展

長江デルタ地域一体化発展



长江经济带

長江經濟ベルト



江苏沿海开发

江蘇省沿海開発





启东  
QIDONG

# 上海大都市圈“1+8”空间协同规划

上海大都市圈「1+8」空間協同計画

## 全球功能性支撑节点

グローバル機能性サポートノード





2022年

地区生产总值 **1391** 亿元

GDPは1391億元

一般公共预算收入 **84.5** 亿元

一般公共预算收入は84.5億元

**第23位**



**全国综合实力百强县市**

全国総合競争力トップ100  
県（市）

**第10位**



**投资潜力百强县市**

投資ポテンシャルト  
ップ100県（市）

**第10位**



**科技创新百强县市**

全国科学技術革新トップ  
100県（市）

**第13位**



**全国绿色发展百强县市**

全国グリーン発展トップ  
100県（市）



# 启东·与上海交通联通

上海との交通アクセス

長江デルタにおけるハブ都市  
长三角枢纽城市





# 陆路交通 陸上交通

2011年

随着**崇启大桥**的通车，**1小时**抵达上海中心城区

崇啓大橋の開通により、上海市中まで車で約1時間

2019年

**宁启铁路**开通动车，进一步缩短了启东与上海、苏南的时空距离

寧啓鐵道の高速列車の開通により、上海・蘇南地域までの時間がさらに短縮された

2022年9月

**北沿江高铁**全线开工，**崇启长江公铁大桥**正加快建设

北沿江高速鐵道の建設が全面的に進められて、崇啓長江公鉄大橋の建設を一層加速しようとしている

通车后，启东到上海只需**20分钟**，高铁2小时内可抵达长三角所有城市

開通後、上海までわずか20分、啓東—長江デルタの都市間の高速鐵道での移動は、2時間以内まで短縮された。





# 航空出行 航空旅行

**1小时可抵达上海浦东国际机场和南通兴东国际机场**  
上海浦東國際空港や南通興東國際空港まで車で1時間

**1.5小时可抵达上海虹桥国际机场**  
上海虹橋國際空港まで車で1時間半

**0.5小时可抵达规划建设中的南通新机场（上海第三机场）**  
計画中の南通新空港（上海第三空港）まで車で30分

**四大机场环启东而立**  
啓東から近い4つの空港





# 港口建设 港の建設

## 国家一类开放口岸

国家一類開放通関地

### 集黄金海岸、黄金水道于一身

ゴールデン海岸とゴールデン航路の立地優勢を一体に

江海岸线长达 **178公里**

長江沿岸線と海岸線が178キロ

可利用深水海岸线达 **30公里**

利用できる深水海岸線が30キロ

开放码头 **11个**

開放埠頭11基

## 加快建设现代化国际港口城市

現代国際港町の建設に力を注ぐ





# 港口建设 港の建設

**上港集团注资运营** / 上港グループより主導的に投資・運営される

**2个10万吨级散货码头**

2つの10万トン級のばら積み埠頭

**2个10万吨级集装箱码头**

2つの10万トン級コンテナ埠頭

**与上海港共同组成国际航运中心组合港**

上海港と合わせて国際海運センター組み合わせ港となっている

**到2035年吕四港区预计年吞吐量800万标箱**

2035年、呂四港エリアの年間スループット容量は800万TEUになる見込み





# 港口建设 港の建設

## “江海河联动、公铁水互通”

「長江・海・川間の経路が融通無碍、道路・鉄道・水道が互いに結ぶ」

### 综合集疏运体系

水路輸送、鉄道輸送、道路輸送、航空輸送の多種多様な輸送方式を連結するプラットフォームと紐帯である総合システム

铁路进港区

鉄道連港区

+

内河到码头

内陸水路から埠頭へ

+

港口通大洋

港から大洋へ

## 打造上海国际航运中心北翼集装箱干线港、长江经济带 江海联运新枢纽

上海国際海運センター北翼コンテナ中枢港湾、長江経済ベルトの江海連帯運送の新たなハブの構築に全力を尽くして取り組む





# 港口建设 港の建設



## 百年前

孙中山先生在《建国方略》中描述的“东方大港”

## 正雄姿英发

孫文の著した『建国方略』に描かれた「東方の大港」は雄々しい姿で発展しつつある





启东

与上海产业联动

現代新産業都市

上海との産業連携

现代化产业新城





# 聚焦上海大都市区圈“4+2+2”产业集群

上海大都市圏の「4+2+2」産業クラスターに焦点を当てる

## 現代化产业体系

現代産業システム

### 临港产业 | 臨港型産業

- 临港重装备、港口物流、新能源等
- 臨港大型裝備、港湾物流、新エネルギーなど

### 新兴产业 | 新興産業

- 半导体装备及材料、生命健康
- 半導体設備と材料、生命健康

### 特色产业 | 特色ある産業

- 电动工具、智能制造等
- 電動工具、知的製造など

18家

世界500强企业

世界トップ500企業

17家

央企

中央企業

76家

上市企业

上場企業



启东经济开发区  
啓東經濟開發區

吕四港经济开发区  
呂四港經濟開發區

生命健康产业园  
生命健康產業パーク

高新技术产业开发区  
ハイテク産業開發區

生命健康科技园  
生命健康科學技術パーク

海工船舶工业园  
海洋工学船舶工業パーク





# 启东经济开发区 啓東經濟開發區



总面积28平方公里 總面積は28平方キロメートル

108家

来自12个国家和地区  
规上工业企业

12の国や地域からの一定規模以上の工業企業108社

以全市2%的土地 贡献 全市20%的应税销售

啓東の土地の2%で全市の課税売上高の20%を貢献した



# 启东经济开发区 啓東經濟開發區

## 新能源产业 新エネルギー産業



韩华新能源  
ハンファQセルズ

亿纬林洋  
億緯林洋

海四达储能  
ハイシダエネ  
ギー貯蔵

## 集成电路产业 集積回路産業



捷捷微电  
捷捷微電子

至纯科技  
至純科技

托伦斯  
托論斯半導体

## 生物医药产业 バイオ医薬産業



药明康德  
ウーシーアッ  
テック

德国拜耳  
バイエル

合计占据园区工业应税销售70%以上  
合せて開発区の工業課税売上高の70%以上を占める





启东经济开发区  
啓東經濟開發區

吕四港经济开发区  
呂四港經濟開發區

生命健康产业园  
生命健康產業パーク

高新技术产业开发区  
ハイテク産業開發區

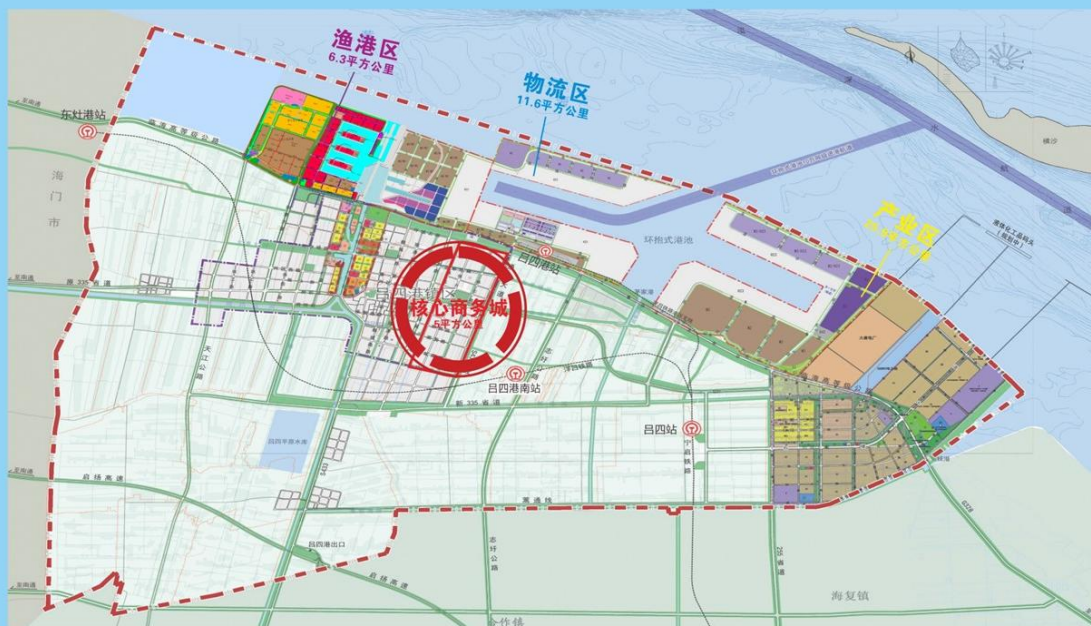
生命健康科技园  
生命健康科學技術パーク

海工船舶工业园  
海洋工学船舶工業パーク



# 吕四港经济开发区 呂四港經濟開發區

## 吕四港经济开发区产业规划布局



拥有深水良港“王牌”，依托环抱式港池

水深の深い港という「切り札」を持ち、エンサークルハーバーに頼る

港口“流量”

转变

产业“增量”

港の「運送量」から産業の「增量」へ





# 吕四港经济开发区 呂四港經濟開發區

## 千亿级临港产业喷薄欲出

千億レベルの臨港型産業が勢いよく発展している

### 新材料产业

新素材産業

以华峰超纤、东方雨虹为核心  
華峰超纖、東方雨虹防水技術を核とする



华峰超纤  
華峰超纖

### 新能源产业

新エネルギー産業

以广汇能源、大连融科为首  
広匯エネルギーと大連融科をはじめとする



广汇能源  
広匯エネルギー

### 高端装备制造产业

ハイエンド設備製造産業

以卫华港机、宝安电缆、欧圣电气为代表  
衛華港機、宝安電纜、欧聖電氣を代表とする



卫华港机  
衛華港機

### 粮油加工物流产业

穀物・油脂加工物流産業

以益海嘉里、中储粮为龙头  
イーハイケリー・グループと中儲糧をリーダーとする



益海嘉里  
イーハイケリー・グループ

启东经济开发区  
啓東經濟開發區

吕四港经济开发区  
呂四港經濟開發區

生命健康产业园  
生命健康產業パーク

高新技术产业开发区  
ハイテク産業開發區

生命健康科技园  
生命健康科學技術パーク

海工船舶工业园  
海洋工学船舶工業パーク





# 海工船舶工业园

# 海洋工学船舶工業パーク

20+  
↑  
央企国企

中远海运

コスコ SHIPPING

中集太平洋

CIMC パシフィック

振华重工

振華海工

寰宇东方

寰宇東方

中交三航

中交三航



“白鹤滩号”第四代风电安装船  
「白鶴灘号」第4世代風力発電設備設置船



N999浮式天然气储卸油平台  
N999浮体式生産貯蔵および荷降ろしプラットフォーム



“天鲲号”绞吸式挖泥船  
「天鯤号」自航式ポンプ浚渫船

“世界首艘” “世界最强” “亚洲最大” 头衔的大国重器相继诞生  
「世界初」 「世界最強」 「アジア最大」という肩書を持つ大国の重器が次々と誕生

启东经济开发区  
啓東經濟開發區

吕四港经济开发区  
呂四港經濟開發區

生命健康产业园  
生命健康產業パーク

高新技术产业开发区  
ハイテク産業開發區

生命健康科技园  
生命健康科學技術パーク

海工船舶工业园  
海洋工学船舶工業パーク





# 高新技术产业开发区 ハイテク産業開発区

重点发展智能制造产业，落户园区的500余家企业中，高新技术企业占比接近三分之一，85%来自上海

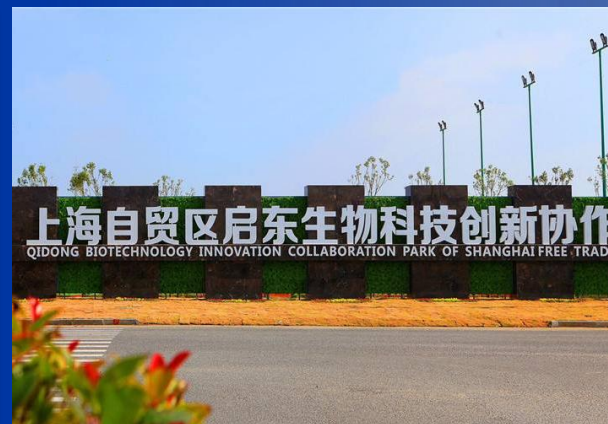
知的製造産業における発展に重点を置く。ハイテク企業は開発区に進出立地した500余りの企業の中で3分の1を占め、その85%は上海からの企業である



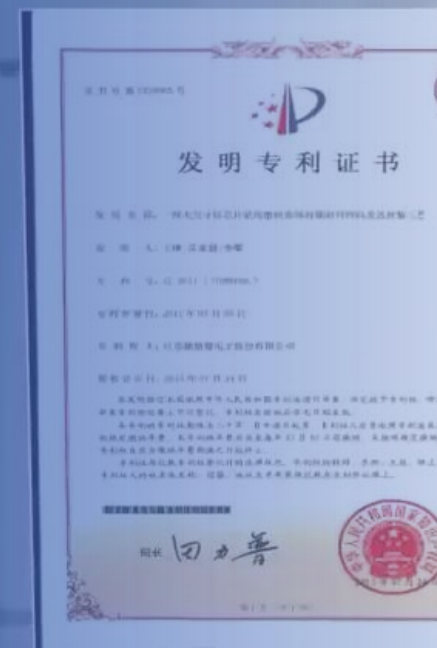
外高桥启东产业园  
外高橋啓東産業パーク



浦东祝桥产业园  
浦東祝橋産業パーク



上海自贸区启东生物  
科技创新协作园  
上海自貿区啓東生物科学  
技術革新協同パーク



启东经济开发区  
旗東経済開発区

吕四港经济开发区  
リュシガン経済開発区

生命健康产业园  
生命健康産業パーク

高新技术产业开发区  
ハイテク産業開発区

生命健康科技园  
生命健康科学技術パーク

海工船舶工业园  
オフショア造船工業団地





# 生命健康产业园 生命健康産業パーク 生命健康科技园 生命健康科学技術パーク

产业楼宇66栋

産業オフェスビル66軒

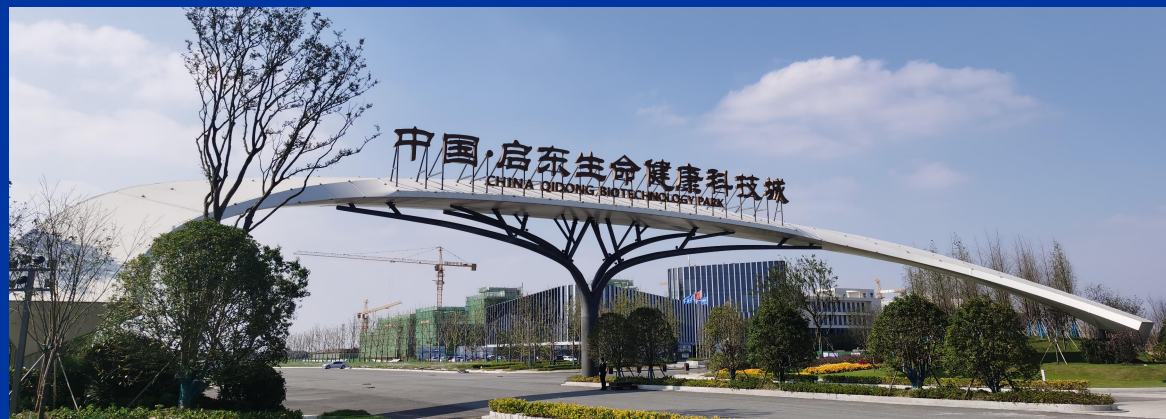
花园式标准厂房24万m<sup>2</sup>

ガーデンスタイルの標準  
工場24万m<sup>2</sup>

亩存量土地资源2000亩

パークの利用可能な地積2000ムー

- 满足生物医药及高端医疗器械企业孵化加速的需求  
バイオ医薬及びハイエンド医療機器企業の育成をを加速させる  
ニーズを満たす
- 环上海地区少有的“原料药+制剂”一体化承接地  
上海の周りにおける珍しい「原料薬+製剤」の総合産業集積地





启东

与上海配套联合

住みやすく働きやすい都市

上海とサポート施設の連結

宜居宜业城市



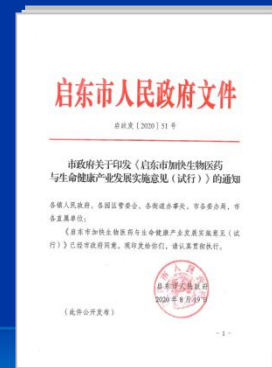
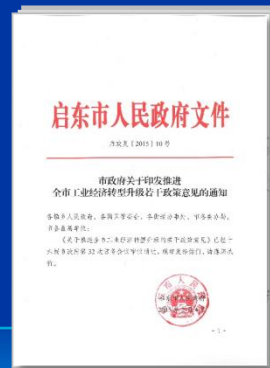


对当年应税销售与税收均增长的

# 政策扶持精准 的確な優遇政策

对新认定的企业技术中心（工程研究中心）、工业设计中心、专精特新管理示范企业等荣誉及认定为智能工厂（车间）的企业，按级别

推行企业  
学历人才，



启旅游，住宿在星级饭店、省星级  
总数达到3000人，按30元/人·天

- **支持企业做大做强的普惠型政策**  
企業成長を推進させるあまねく恩恵のある政策
- **面向生物医药、集成电路等战略新兴产业的专项政策**  
バイオ医薬、集積回路などの戦略的新興産業に対する特別政策
- **对投资体量大、科技含量高的重大项目实行“一事一议”**  
投資額が高額で、高度な技術力を持つ重大プロジェクトに対し「一事一議（意味：ケース・バイ・ケース）」を原則とする

# 政务服务高效 效率的な政府サービス

## 提高政务服务效率

企业开办办结平均时长压缩至0.5天

## 政務サービスの効率向上

企業登記開業の平均時間が半日まで短縮

## 推进“项目管家”制度，推行“拿地即开工”模式

去年21个项目平均节约时长达2个月

「プロジェクトのハウスキーパー」制度を実施し、「土地取得後すぐに着工」モデルを推進する

2022年、立地した21のプロジェクトが平均2か月約める

## 政务服务标准化项目获国家级试点

政府サービス標準化プロジェクトがモデルケースとなった





# 生产配套完善 整備された生産サポート

“十四五” 期间 第14次5力年（2021～2025年） 期間

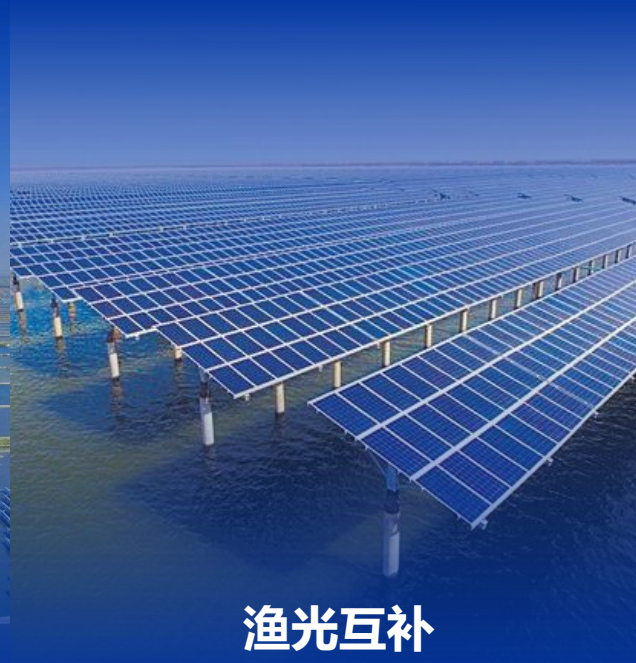


海上风电  
洋上風力発電

5.9GW



滩涂光伏  
干潟太陽光発電



渔光互补  
漁業・太陽光発電相互補完

合計10GW

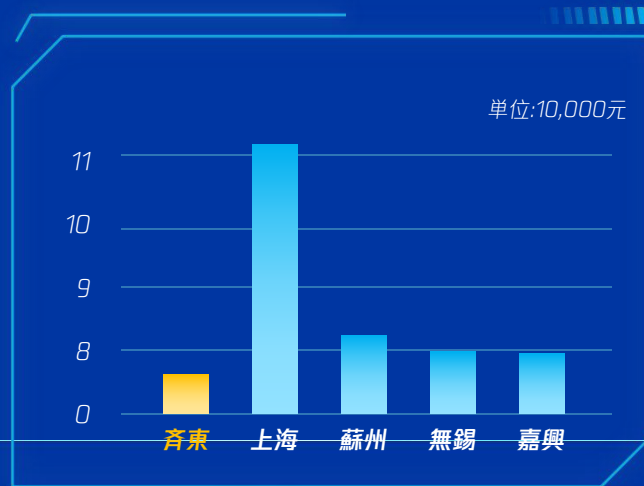


屋顶光伏  
屋上太陽光発電

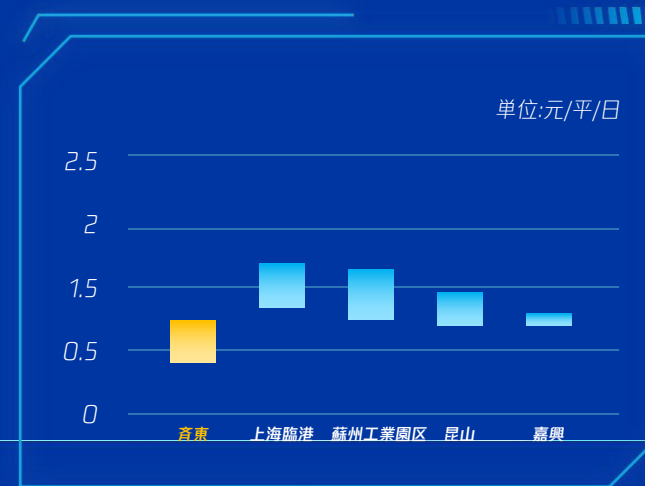
# 生产配套完善 整備された生産サポート



土地コスト



賃金コスト



標準化工場レンタル料金

启东在土地、物业、用工、生产要素等成本方面具有明显优势

啓東は土地、不動産管理費、人件費、生産要素などコスト面で優位性を保ち



# 创新平台高能 イノベーションプラットフォーム

省级以上科创平台 130<sup>+</sup>家

省レベル以上の科学技術イノベーションプラットフォームが130余り



## 上海张江高校 协同创新启东研究院

上海張江大学協業イノベーション啓東研究院



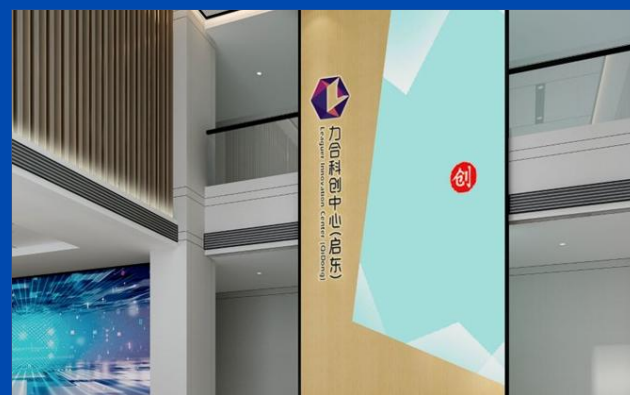
## 北京大学生命科学 华东研究院

北京大学生命科学華東産業研究院



## 中科院 (启东) 光电遥感中心

中国科学院（啓東）光電子リモートセンシングセンター



## 清华力合 启东科创中心

清華力合啓東科学技術イノベーションセンター





# 创新平台高能 イノベーションプラットフォーム

## 创新人才扶持 革新人材サポート

### 创业扶持

最高**1.2亿**

起業支援は最大1億  
2000万元

### 生活补贴

**800元-10000元**

生活補助金は800元-  
10000元

### 购房补贴

**8万-300万**

住宅購入補助金は8  
万元-300万元

### 提供高端人才 公寓拎包入住

手ぶらで住む人材アパ  
ートが整備された



# 生态环境怡人 心地よく暮らす生態環境

沿着**178公里**最美江海岸线，景点串珠成链

約178キロメートル続く最も美しい海岸線に沿って、観光スポットがつなぎ連ねた玉のように並んでいる







抬头是醉人的“启东蓝”

PM<sub>2.5</sub> 平均浓度

22.9  $\mu\text{g}/\text{m}^3$

PM<sub>2.5</sub>の年平均濃度  
22.9マイクログラム/立方メートル

# 启东

已连续多年蝉联

啓東は何年間も続けて称号を保持した

## 国家卫生城市

国家衛生都市

## 国家园林城市

国家園林都市



四顾是怡人的“生态绿”



# 特色 美食

让人流连忘返

帰るのを忘れるほど特色ある  
美食を堪能



安康魚  
アンコウ



文蛤  
ハマグリ



梭子蟹  
ワタリガニ



黄魚  
イシモチ



带魚  
タチウオ



带魚  
マナガツオ





我们真诚期待与您

共享发展新机遇 共创美好新未来

新たな発展のチャンスを共有し 手を携えて美しい未来を開拓していく  
心よりお祈り申し上げます

